



**TOWNSHIP OF CHAMPLAIN  
REGULAR MEETING**

**March 13, 2018  
TOWNSHIP HALL**

**1. OPENING - 7:00 P.M.**

Call to order

**2. DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST**

(on any items that appear on the agenda)

**3. ADOPTION OF AGENDA**

**4. PRESENTATION BY COUNCIL**

**5. PRESENTATION – COMMITTEES / CONSULTANTS**

**5.1 Jamie Leblanc, Enbridge Gas - Donation towards the relocation of the Cenotaph**

**6. DEPUTATION**

**6.1 Action Champlain - request for Financial assistance to defend an action before the OMB**

**7. STAFF REPORTS**

**7.1 Planning**

7.1.1 On-Going Planning Projects

7.1.2 Zoning By-Law Amendment Application - G. Dupont General Contractor Inc.

**7.2 ADOPTION OF PLANNING BY-LAWS**

7.2.1 By-Law 2018-09 - to amend Zoning By-Law 2000-75 (G. Dupont General Contractor Inc.)

7.2.2 By-Law 2018-16 - Designate certain lands as public highway (Heritage Court Street)

**7.3 Administration**

7.3.1 Administration Report AD-06-18 - Municipal Elections 2018 – Joint Compliance Audit Committee

7.3.2 Administration Report AD-07-18 - Amendment to Sign By-law - Election Signs

7.3.3 Memorandum - Planning Services - Additional Information

7.3.4 Council Remuneration 2017

**7.4 Finance**

7.4.1 Financial Statements

7.4.2 Accounts

**7.5 Fire Department**

7.5.1 District 1 - Monthly Report - February 2018

**7.6 Parks & Recreation**

7.6.1 REC Monthly Report - February 2018

7.6.2 Memorandum - Contribution Agreement - Canada 150 Community Infrastructure Program

**7.7 Roads Department**

7.7.1 PWD Monthly Report - February 2018

7.7.2 PWD Report PW-2018-05 - UCPR Joint Tender - Tandem Truck

**7.8 Building**

7.8.1 CBO Monthly Report - February 2018

**7.9 By-Law Enforcement**

7.9.1 BEO Monthly Report - February 2018

**7.10 Day Care Services**

7.10.1 DCS Monthly Report - February 2018

**7.11 Water-Sewage/Ontario Clean Water Agency**

7.11.1 Section 11 - 2017 Annual Report - Vankleek Hill Water Distribution System

7.11.2 Section 11 - 2017 Annual Report - L'Original Water Distribution System

- 7.11.3 Section 11 - 2017 Annual Report - Laurentian Park Water Distribution System
- 7.11.4 Schedule 22 - 2017 Summary Report - Vankleek Hill Water Distribution System
- 7.11.5 Schedule 22 - 2017 Summary Report - L'Original Water Distribution System
- 7.11.6 Schedule 22 - 2017 Summary Report - Laurentian Park Water Distribution System

**8. REPORT OF LIAISON COMMITTEE MEMBERS / COMMITTEE REPORTS**

**8.1 Fire Services**

**8.2 Emergency Planning**

**8.3 Economic Development and Tourism**

**8.4 Drainage**

- 8.4.1 Drainage Monthly Report - February 2018

**8.5 Recycling**

- 8.5.1 Minutes - February 20, 2018 Meeting

**8.6 Library Board**

- 8.6.1 LIB Monthly Report - February 2018
- 8.6.2 Minutes - February 21, 2018 Meeting

**8.7 Public Works**

**8.8 Waste Management**

**8.9 Mayer Landfill Site**

**8.10 Recreation**

- 8.10.1 Minutes - March 8, 2018 Meeting

**8.11 Community Policing Advisory Committee (CPAC)**

**9. REPORT OF THE MAYOR**

**10. OTHER BUSINESS**

11. ADOPTION OF MINUTES

11.1 Minutes - Public Meeting - February 13, 2018

11.2 Minutes - Regular Meeting - February 13, 2018

12. ADOPTION OF BY-LAWS

12.1 By-Law 2018-17 - authorizing the execution of a Contribution Agreement - Canada 150 Community Infrastructure Program

12.2 By-law 2018-18 - being a by-law to amend Sign By-Law 2013-15

12.3 By-Laws 2018-19 to 2018-30 - authorizing the levying of the amount paid for the maintenance and repairs completed on Municipal Drains

- By-Law 2018-19 – Albert Jean-Louis Municipal Drain
- By-Law 2018-20 – Parisien-Aloha Municipal Drain
- By-Law 2018-21 – Demers Gauthier Municipal Drain
- By-Law 2018-22 – Gauthier Municipal Drain
- By-Law 2018-23 – Gauthier Municipal Drain
- By-Law 2018-24 – Lower Hawkesbury Creek Municipal Drain
- By-Law 2018-25 – Little Rideau Creek Municipal Drain
- By-Law 2018-26 – Little Rideau Creek Municipal Drain
- By-Law 2018-27 – Lochinvar Municipal Drain
- By-Law 2018-28 – Séguin East Boundary Municipal Drain
- By-Law 2018-29 – W.J. Douglas Municipal Drain
- By-Law 2018-30 – Royal Alexander Municipal Drain

13. CORRESPONDENCE (for action)

13.1 Excellent Events - St-Patrick's Day Parade

13.2 City of Clarence Rockland - Public Library Funding

13.3 Town of Lakeshore - Request for support of a resolution regarding the new tax revenues generated from the sale of marijuana

13.4 City of Cornwall - Remediation of Contaminated Properties in Urban Centres

14. CORRESPONDENCE (for information)

14.1 Vankleek Hill Softball League & Cornwall and District Alzheimer Society - Letter of thanks

14.2 OMAFRA - Ontario Community Infrastructure Fund (OCIF) top-up application 2017

14.3 Town of Hawkesbury - Letter of thanks

15. QUESTION PERIOD

During this time, the public can ask questions or get information relating to items discussed during the Council meeting.

16. IN CAMERA

17. NEXT MEETING

- Regular Meeting - April 10, 2018

18. CONFIRMING BY-LAW

18.1 By-Law 2018-31

19. ADJOURNMENT



## CANTON DE CHAMPLAIN RÉUNION RÉGULIÈRE

le 13 mars 2018  
SALLE MUNICIPALE

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE - 19 H

Appel à l'ordre et ouverture

2. DÉCLARATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES

(concernant les sujets inscrits à l'ordre du jour)

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

4. PRÉSENTATION DU CONSEIL

5. PRÉSENTATION – COMITÉS / CONSULTANTS

5.1 Jamie Leblanc, Enbridge Gas - Don pour le déménagement du cénotaphe

6. DÉLÉGATION

6.1 Action Champlain - demande d'une contribution financière pour la défense devant la CAMO

7. RAPPORTS DU PERSONNEL

7.1 Urbanisme

7.1.1 Liste des projets d'urbanisme en cours

7.1.2 Demande de modification du Règlement de zonage - G. Dupont General Contractor Inc.

7.2 ADOPTION DE RÈGLEMENTS D'URBANISME

7.2.1 Règlement 2018-09 - qui modifie le Règlement de zonage 2000-75 (G. Dupont General Contractor Inc.)

7.2.2 Règlement 2018-16 - Désignation d'un bien-fonds à titre de voie publique (rue Heritage Court)

7.3 Administration

- 7.3.1 Rapport AD-06-18 - Élections municipales 2018 – Comité conjoint de vérification de conformité
- 7.3.2 Rapport AD-07-18 - modification au Règlement pour les enseignes - enseignes électorales
- 7.3.3 Note de service - Service d'urbanisme - information supplémentaire
- 7.3.4 Remuneration du Conseil 2017

#### **7.4 Finances**

- 7.4.1 États financiers
- 7.4.2 Comptes

#### **7.5 Service d'incendie**

- 7.5.1 District 1 - rapport mensuel - février 2018

#### **7.6 Parcs et loisirs**

- 7.6.1 REC - rapport mensuel - février 2018
- 7.6.2 Note de service - accord de contribution - Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150

#### **7.7 Voirie**

- 7.7.1 PWD - rapport mensuel - février 2018
- 7.7.2 PWD - Rapport PW-2018-05 - Soumission de sortie conjointe des CUPR - camion tandem

#### **7.8 Bâtiment**

- 7.8.1 CBO - rapport mensuel - février 2018

#### **7.9 Réglementation**

- 7.9.1 BEO - rapport mensuel - février 2018

#### **7.10 Services de garde**

- 7.10.1 DCS - rapport mensuel - février 2018

## **7.11 Eau-Égout / Agence ontarienne des eaux**

- 7.11.1 Article 11 - Rapport annuel 2017 - Réseau de distribution d'eau de Vankleek Hill
- 7.11.2 Article 11 - Rapport annuel 2017 - Réseau de distribution d'eau de L'Original
- 7.11.3 Article 11 - Rapport annuel 2017 - Réseau de distribution d'eau de Laurentian Park
- 7.11.4 Annexe 22 - Rapport sommaire 2017 - Réseau de distribution d'eau de Vankleek Hill
- 7.11.5 Annexe 22 - Rapport sommaire 2017 - Réseau de distribution d'eau de L'Original
- 7.11.6 Annexe 22 - Rapport sommaire 2017 - Réseau de distribution d'eau de Laurentian Park

## **8. RAPPORT DES MEMBRES DES COMITÉS DE LIAISON / RAPPORT DES COMITÉS**

### **8.1 Service d'incendie**

### **8.2 Planification d'urgence**

### **8.3 Développement économique et touristique**

### **8.4 Drainage**

- 8.4.1 Rapport mensuel de drainage - février 2018

### **8.5 Recyclage**

- 8.5.1 Procès-verbal de la réunion du 20 février 2018

### **8.6 Conseil de la bibliothèque**

- 8.6.1 LIB - rapport mensuel -février 2018
- 8.6.2 Procès-verbal de la réunion du 21 février 2018

### **8.7 Travaux publics**

### **8.8 Gestion des déchets**

### **8.9 Site d'enfouissement Mayer**

### **8.10 Loisirs**

- 8.10.1 Procès-verbal de la réunion du 8 mars 2018



8.11 Comité consultatif de police communautaire

9. RAPPORT DU MAIRE
10. AUTRES SUJETS
11. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
- 11.1 Procès-verbal - réunion publique - 13 février 2018
- 11.2 Procès-verbal - réunion régulière - 13 février 2018
12. ADOPTION DE RÈGLEMENTS
- 12.1 Règlement 2018-17 qui autorise l'exécution d'un accord de contribution - Programme d'infrastructure communautaire de Canada 150
- 12.2 Règlement 2018-18 - qui modifie le Règlement 2013-15 pour les enseignes
- 12.3 Règlements 2018-19 à 2018-30 – autorisation de prélever la somme payée pour l'entretien et les réparations effectués aux drains municipaux
- Règlement 2018-19 – drain municipal Albert Jean-Louis
  - Règlement 2018-20 – drain municipal Parisien-Aloha
  - Règlement 2018-21 – drain municipal Demers Gauthier
  - Règlement 2018-22 – drain municipal Gauthier
  - Règlement 2018-23 – drain municipal Gauthier
  - Règlement 2018-24 – drain municipal Lower Hawkesbury Creek
  - Règlement 2018-25 – drain municipal Little Rideau Creek
  - Règlement 2018-26 – drain municipal Little Rideau Creek
  - Règlement 2018-27 – drain municipal Lochinvar
  - Règlement 2018-28 – drain municipal Séguin East Boundary
  - Règlement 2018-29 – drain municipal W.J. Douglas
  - Règlement 2018-30 – drain municipal Royal Alexander
13. CORRESPONDANCE (action requise)
- 13.1 Excellent Events - défilé de la Saint-Patrick
- 13.2 Cité de Clarence Rockland - financement des bibliothèques publiques
- 13.3 Ville de Lakeshore - Demande d'appui d'une résolution concernant les recettes fiscales générées par la vente de la marijuana.
- 13.4 Cité de Cornwall - réhabilitation des terrains contaminés dans les centres urbains
14. CORRESPONDANCE (à titre d'information)

- 14.1 Lègue de balle molle de Vankleek Hill et la Société Alzheimer de Cornwall et région - lettre de remerciements -
- 14.2 MAAARO - soutien additionnel du Fonds ontarien pour l'infrastructure communautaire 2017
- 14.3 Ville de Hawkesbury - lettre de remerciements

15. PÉRIODE DE QUESTIONS

Période de questions permettant au public d'obtenir des détails ou de poser des questions relatives aux sujets discutés lors de cette rencontre du Conseil.

16. RENCONTRE À HUIS CLOS

17. PROCHAINE RENCONTRE

- Réunion régulière - 10 avril 2018

18. RÈGLEMENT CONFIRMANT LES PROCÉDURES

18.1 Règlement 2018-31

19. CLÔTURE DE LA SÉANCE